

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1734/88

af 16. juni 1988

## om udførsel fra og indførsel til Fællesskabet af visse farlige kemikalier

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og  
Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

EF-retsforskrifterne og særlig direktiv 76/769/EØF <sup>(4)</sup> og  
79/117/EØF <sup>(5)</sup> begrænser markedsføringen og anvendelsen af visse farlige stoffer og præparater og forbyder markedsføring og anvendelse af plantebeskyttelsesmidler, som indeholder visse virksomme stoffer, i EF-medlemsstaterne; de pågældende bestemmelser gælder ikke for sådanne produkter, hvis de er bestemt til eksport til tredjelande;

den internationale handel med visse kemikalier, som er forbudt eller pålagt strenge restriktioner i eksportlandene, har givet anledning til international bekymring i forbindelse med beskyttelse af mennesker og miljø;

foranstaltninger til beskyttelse af mennesker og miljø er nødvendige både i Fællesskabet og i tredjelande;

en række internationale organisationer, bl.a. Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (OECD), De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP) og De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO), har indført ordninger for anmeldelse af international handel med sådanne stoffer og oplysninger herom;

Fællesskabet og dets medlemsstater har taget aktivt del i disse og andre internationale organisationers arbejde vedrørende stoffer, som er underkastet forbud eller strenge restriktioner; Fællesskabet bør iværksætte foranstaltninger på baggrund af resultaterne af dette arbejde i henhold til ensartede fællesskabsprocedurer;

eksport af kemikalier, som er omfattet af denne forordning, bør være omfattet af en fælles anmeldelsesproce-

dure, som sætter Fællesskabet i stand til at indgive anmeldelse til tredjelande om eksport af sådanne stoffer;

det må sikres, at Fællesskabets regler for emballering og mærkning af kemikalier, som er underkastet forbud eller strenge restriktioner, også gælder for sådanne kemikalier, når de er bestemt til eksport;

det er nødvendigt, at alle medlemsstaterne oplyses om tredjelandes anmeldelser i forbindelse med import til Fællesskabet af stoffer, som i disse landes lovgivning er underkastet forbud eller strenge restriktioner;

de fælles anmeldelsesprocedurer bør også danne grundlag for udveksling af relevante oplysninger inden for Fællesskabet, herunder oplysninger om gennemførelsen af den internationale anmeldelsesordning;

med henblik herpå aflægger Kommissionen inden den 1. januar 1990 og derefter hvert andet år rapport til Rådet og Europa-Parlamentet, navnlig om eventuelle reaktioner fra bestemmelseslandene; Rådet skal på grundlag af denne rapport og på forslag af Kommissionen inden den 1. juli 1990 overveje muligheden af at indføre princippet om forudgående valg på grundlag af tilstrækkelig information i denne forordning;

den i bilag I indeholdte liste over kemikalier skal tages op til fornyet gennemgang med jævne mellemrum og underkastes de fornødne ændringer; sådanne ændringer af bilag I bør på grundlag af forslag fra Kommissionen vedtages af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal;

for at lette ændringen af bilag II bør der indføres et system, som muliggør et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i et udvalg for tilpasning af nævnte bilag til den tekniske udvikling;

Kommissionen kan på baggrund af erfaringerne fra anvendelsen af denne forordning foreslå Rådet passende ændringer heraf —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Formål**

Formålet med denne forordning er at indføre en fælles anmeldelses- og oplysningsordning for indførsel fra og udførsel til tredjelande af visse kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner på grund af deres virkninger på menneskers sundhed og på miljøet.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 177 af 15. 7. 1986, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 281 af 19. 10. 1987, s. 199.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 232 af 31. 8. 1987, s. 55.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 201.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 36.

## Artikel 2

### Definitioner

I denne forordning forstås ved:

1. »kemikalier, der skal anmeldes«:

de i bilag I anførte kemikalier enten i ren tilstand eller som præparat, for hvilke der er mærkningspligt:

2. »udførelse«:

a) endelig eller midlertidig udførsel af produkter, som opfylder betingelserne i Traktatens artikel 9, stk. 2

b) reeksport af produkter, som ikke opfylder de i litra a) nævnte betingelser, og som behandles efter andre toldprocedurer end forsendelsesprocedurerne;

3. »referencenummer«:

det nummer, som hvert kemikalie har fået tildelt af Kommissionen, når det eksporteres for første gang til et tredjeland. Dette nummer forbliver uændret ved hver følgende eksport af samme kemikalie fra Fællesskabet til samme tredjeland.

## Artikel 3

### Udpegelse af myndigheder

Hver medlemsstat udpeger den eller de myndigheder, i det følgende benævnt »udpeget myndighed« eller »udpegede myndigheder«, som er kompetente med hensyn til de anmeldelses- og oplysningsprocedurer, der er fastsat i denne forordning.

## Artikel 4

### Udførsel til tredjelande

1. Når et kemikalie, der skal anmeldes, første gang udføres fra Fællesskabet til et tredjeland, træffer den udpegede myndighed i den stat, hvorfra udførslen finder sted, de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de kompetente myndigheder i bestemmelseslandet modtager meddelelse herom. Denne meddelelse, der så vidt muligt bør ske, før eksporten finder sted, skal opfylde kravene i bilag II.

Den udpegede myndighed sender en kopi af anmeldelsen til Kommissionen, som sender den videre til de øvrige medlemsstats udpegede myndigheder og til Det Internationale Register over Potentielt Giftige Kemikalier (IRPTC).

Kommissionen tildeler hver modtagers anmeldelse et referencenummer og meddeler det straks til de udpegede myndigheder i medlemsstaterne. Kommissionen offentliggør regelmæssigt i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* en liste over disse referencenumre med angivelse af det pågældende kemikalie og det tredjeland, der er bestemmelseslandet.

2. Den pågældende medlemsstats udpegede myndighed oplyser snarest muligt Kommissionen om enhver relevant reaktion fra bestemmelseslandet. Kommissionen sørger for, at de øvrige medlemsstater snarest muligt underrettes om nævnte lands reaktion.

3. Enhver efterfølgende eksport af det pågældende kemikalie fra Fællesskabet til samme tredjeland skal ledsages af en henvisning til anmeldelsens nummer som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i overensstemmelse med stk. 1.

4. En ny anmeldelse skal finde sted, hvis bestemmelserne vedrørende de pågældende stoffer er blevet ændret i væsentlig grad.

5. Med hensyn til fremsendelsen af oplysninger i henhold til stk. 1, tager medlemsstaterne og Kommissionen hensyn til nødvendigheden af at beskytte oplysningernes fortrolige karakter samt ejendomsretten både i medlemsstaterne og i bestemmelseslandene.

## Artikel 5

### Emballering og etikettering

Kemikalier bestemt til udførsel og opført på listen i bilag I er underkastet de regler for emballering og mærkning, som er fastsat i medfør af direktiv 67/548/EØF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 88/302/EØF<sup>(2)</sup>, eller i givet fald andre direktiver vedrørende farlige stoffer<sup>(3)</sup>, og som gælder i den medlemsstat, hvorfra varerne skal eksporteres, eller hvor de er fremstillet. Denne forpligtelse medfører ikke tilsidesættelse af særlige krav, som måtte stilles af importlandet.

## Artikel 6

### Anmeldelse fra tredjelande

1. Hvis en medlemsstats udpegede myndighed modtager anmeldelse fra den kompetente myndighed i et tredjeland vedrørende eksport til Fællesskabet af et kemikalie, der ifølge dette lands lovgivning er forbudt eller underkastet omfattende restriktioner med hensyn til fremstilling, benyttelse, behandling, konsum, transport eller salg, sender den pågældende myndighed omgående Kommissionen en kopi af denne anmeldelse samt alle relevante oplysninger i forbindelse hermed.

2. Kommissionen sender omgående de øvrige medlemsstater alle anmeldelser, som modtages direkte eller indirekte, samt alle relevante oplysninger, som foreligger i forbindelse hermed.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 196 af 16. 8. 1967, s. 1/67.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 30. 5. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> Direktiv 73/173/EØF (EFT nr. L 189 af 11. 7. 1973, s. 1), senest ændret ved direktiv 80/781/EØF (EFT nr. L 229 af 30. 8. 1980, s. 57)

Direktiv 77/728/EØF (EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 23), senest ændret ved direktiv 83/265/EØF (EFT nr. L 147 af 6. 6. 1983, s. 11)

Direktiv 78/631/EØF (EFT nr. L 206 af 29. 7. 1978, s. 1), senest ændret ved direktiv 81/187/EØF (EFT nr. L 88 af 2. 4. 1981, s. 29).

3. Kommissionen foretager regelmæssigt en vurdering af de oplysninger, som medlemsstaterne har modtaget, og forelægger i givet fald Rådet passende forslag.

#### *Artikel 7*

##### **Udveksling af oplysninger og overvågning**

1. Medlemsstaterne tilsender regelmæssigt Kommissionen oplysninger om gennemførelsen af den anmeldelsesordning, som er fastsat i denne forordning.

2. Kommissionen udarbejder regelmæssigt en rapport på grundlag af oplysningerne fra medlemsstaterne og fremsender den til Rådet og til Europa-Parlamentet. Denne rapport skal bl.a. indeholde oplysninger om deltagelse i internationale anmeldelsesordninger, om sådanne ordningers omfang og om tredjelandes efterlevelse heraf.

3. Med hensyn til oplysninger, der meddeles i henhold til stk. 1 og 2, tager medlemsstaterne og Kommissionen hensyn til nødvendigheden af at beskytte oplysningernes fortrolige karakter samt ejendomsretten.

#### *Artikel 8*

Hvis en medlemsstat for andre stoffer end de i bilag I anførte anvender en national ordning med fremgangsmåder for oplysning med hensyn til tredjelande, der

svarer til fremgangsmåderne i denne forordning, underretter den Kommissionen herom og oplyser, hvilke stoffer der er tale om.

Kommissionen videregiver disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

#### *Artikel 9*

##### **Ajourføring af bilagene**

1. Kommissionen tager regelmæssigt listen over kemikalier i bilag I op til fornyet gennemgang, navnlig på baggrund af erfaringerne med iværksættelsen af denne forordning, og under særlig hensyntagen til de oplysninger, den har modtaget i medfør af artikel 8, samt på grundlag af udviklingen inden for fællesskabsreglerne og udviklingen inden for OECD, UNEP og FAO. Den ændres i givet fald ved afgørelse truffet af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen.

2. De ændringer, som kræves for at tilpasse bilag II til den videnskabelige og tekniske udvikling, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 21 i direktiv 67/548/EØF.

#### *Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft tolv måneder efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdigt i Luxembourg, den 16. juni 1988.

*På Rådets vegne*

K. TÖPFER

*Formand*

## BILAG I

Liste over kemikalier, som er forbudt eller underkastet strenge restriktioner på grund af deres virkninger på menneskers sundhed og på miljøet

Kemikalie	CAS-nr. (1)	EINECS-nr. (2)
1. Mercurioxid	21908-53-2	2446547
2. Mercurochlorid (kalomel)	10112-91-1	2333075
3. Andre uorganiske kviksølvforbindelser		
4. Alkyl-kviksølvforbindelser		
5. Alcoxyalkyl- og arylkviksølvforbindelser		
6. Aldrin	309-00-2	2062158
7. Clordane	57-74-9	2003490
8. Dieldrine	60-57-1	2004845
9. DDT	50-29-3	2000243
10. Endrin	72-20-8	2007757
11. HCH med under 99,0 % gammaisomer	608-73-1	2101689
12. Heptachlor	76-44-8	2009623
13. Hexachlorbenzen	118-74-1	2042739
14. Camphechlor (toxaphen)	8001-35-2	2322833
15. Polychlorerede biphenyler (PCB) med undtagelse af mono- og dichlorerede biphenyler	1336-36-3	2156481
16. Polychlorerede triphenyler (PCT)	61788-33-8	2629682
17. Præparater, der indeholder mere end 0,01 vægtprocent PCB eller PCT		
18. Triphosphat (2,3-dibromopropyl)	126-72-7	2047999
19. Tris (1-Aziridiny) phosphinoxid	545-55-1	2088925
20. Polybromerede biphenyler (PBB)		
21. Crocidolit	12001-28-4	

(1) CAS = Chemical Abstracts Service.

(2) EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances.

*BILAG II***Oplysninger, som kræves i henhold til artikel 4**

1. Angivelse af det stof eller præparat, som skal eksporteres:
  - 1.1. *Stoffer*:
    - navn i nomenklaturen udarbejdet af Den Internationale Union for Ren og Anvendt Kemi (IUPAC)
    - andre betegnelser (sædvanligt navn, handelsnavn, forkortelse)
    - CAS-nummer (hvis et sådant forefindes)
    - væsentligste urenheder i stoffet, når dette er særlig relevant.
  - 1.2. *Præparater*:
    - præparatets handelsnavn eller betegnelse
    - for hvert af de i bilag I anførte stoffer opgives procentdel samt oplysninger som under 1.1.
2. Oplysninger om de sikkerhedsforanstaltninger, som skal træffes, herunder fare- og risikokategori, samt sikkerhedsanvisninger.
3. Navn, adresse, telefon- og telexnummer på den udpegede myndighed, hos hvem yderligere oplysninger kan indhentes<sup>(1)</sup>.
4. En redegørelse for forskriftsmæssige restriktioner samt grundene hertil.
5. Forventet udførselsdato.
6. Referencenummer, hvis det kendes.
7. Bestemmelsesland.

---

<sup>(1)</sup> I de tilfælde, hvor den udpegede myndighed foreskriver, at anmeldelsen foretages af eksportøren, kan oplysningerne under dette punkt være oplysninger vedrørende eksportøren.